

Enrolment Contract *Schulvertrag*

2026/2027



Dear family,

We are delighted that you have chosen ISW as your future school. We have put together a number of documents in three separate booklets entitled “Enrolment Information”, “Enrolment Contract” and “School Policy Documents”.

The first booklet, entitled “Enrolment Information” contains all of the relevant documentation which needed by the school for your child’s enrolment. Please return this information with your child’s last two school reports prior to your child’s trial week

The documents contained in this booklet are:

- I. Applicant’s data

The second booklet, entitled "Enrolment Contract" contains all of the relevant documentation needed to finalise your child’s enrolment at ISW. Please read, sign and return to ISW.

The document contained in this booklet are:

- I. ISW Enrolment Contract
- II. ISW Fee Structure
- III. Instructions on data processing
- IV. Declaration of consent to the use of photos
- V. ISW Essential Agreements on Respectful Behaviour
- VI. Authorization of external examinations
- VII. Confirmation receipt of School Policy Documents
- VIII. ISW Holiday Calendar

Furthermore, we also require a copy of the passport or identity card, immunization records, health insurance and a passport photo of your child(ren).

The third booklet, entitled “School Policy Documents” contains all the relevant policies which are at the heart of our International School. These should be read and discussed together with your child(ren).

The documents contained in this booklet are:

- I. Admissions Policy
- II. Academic Honesty Policy
- III. Grievance Policy
- IV. Learning Support Policy
- V. Assessment Policy Primary
- VI. Language Policy Primary

With warmest regards,
International School Westpfalz

Liebe Familie,

wir freuen uns sehr, dass Sie die ISW als die zukünftige Schule Ihres/r Kindes/r ausgewählt haben. In der Anlage haben wir die erforderlichen Dokumente für Sie zusammengestellt. Diese teilen sich auf in „Enrolment Information“, „Enrolment Contract“ und „School Policy Documents“.

Das Booklet mit dem Titel „Enrolment Information“ enthält alle erforderlichen Informationen, die die Schule für die Anmeldung Ihres Kindes benötigt. Bitte senden Sie diese Informationen zusammen mit den letzten beiden Schulzeugnissen Ihres Kindes vor der Probeweche zurück.

In diesem Booklet sind folgende Dokumente enthalten:

- I. Bewerberangaben

Das zweite Booklet mit dem Titel "Enrolment Contract" enthält alle erforderlichen Dokumente, die für die endgültige Anmeldung Ihres Kindes an der ISW erforderlich sind. Bitte lesen, unterschreiben und senden Sie die Dokumente an die ISW zurück.

In diesem Booklet sind folgende Dokumente enthalten:

- I. ISW Aufnahmevertrag
- II. ISW Schulgebühren
- III. Hinweise zur Datenverarbeitung
- IV. Einwilligungserklärung zur Nutzung von Fotoaufnahmen
- V. ISW Grundlegende Vereinbarungen zum respektvollen Verhalten
- VI. Zulassung externer Prüfung
- VII. Empfangsbestätigung der School Policy Documents
- VIII. ISW Ferienkalender

Des Weiteren benötigen wir eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises, des Impfnachweis, der Gesundheitskarte und ein Passfoto Ihre/s Kindes/r.

Das Booklet mit dem Titel „School Policy Documents“ enthält alle wichtigen Richtlinien, die unser Zusammenleben an der Internationalen Schule prägen. Bitte lesen und besprechen Sie diese mit Ihrem/n Kind/ern.

In diesem dritten Booklet sind folgende Dokumente enthalten (nur auf englisch):

- I. Aufnahmeprozess
- II. Regeln zur akademischen Ehrlichkeit
- III. Beschwerderichtlinie
- IV. Richtlinie zur Lernförderung
- V. Richtlinie zur Bewertung – Primarstufe
- VI. Sprachregelung – Primarstufe

Wir freuen uns auf Sie und verbleiben

mit besten Grüßen

Ihre International School Westpfalz

Contents Inhalt

ISW Enrolment Contract	
ISW Aufnahmevertrag	5
ISW Fee Structure	
ISW Schulgebühren	11
Instructions on data processing	
Hinweise zur Datenverarbeitung	12
Declaration of consent to the use of photos	
Einwilligungserklärung zur Nutzung von Fotoaufnahmen	16
ISW Essential Agreements on Respectful Behaviour	
ISW Grundlegende Vereinbarungen zum respektvollen Verhalten	18
Authorization of external examinations	
Zulassung externer Prüfung	20
Confirmation receipt of School Policy Documents	
Empfangsbestätigung der School Policy Documents	21
ISW Holiday Calendar	
ISW Ferienkalender	22

ISW Enrolment Contract ISW Aufnahmevertrag

Contractual Party Vertragspartner

International School Westpfalz GmbH
Nikolaus-von-Weis-Straße 10
68849 Landstuhl

and und

Surname of Parent/Guardian Name Eltern/Erziehungsberechtigte

First name/s of Parent/Guardian Vorname/n Eltern/Erziehungsberechtigte

Street address, post code, town Straße, PLZ, Ort

FINANCIAL REGULATIONS

1. Registration Fee (one-time fee) Aufnahmegebühr (einmalig)

We charge a one-time non-refundable fee per child at enrolment. The registration fee includes the administrative costs for the admission of new students or for a readmission after a minimum of a one-year absence from the school. The payment for the registration must accompany the signed application for admission and is due upon receipt of an invoice.

Bei der Anmeldung berechnen wir eine einmalige Aufnahmegebühr pro Kind. Die Aufnahmegebühr beinhaltet die administrativen Kosten für die Aufnahme neuer Schüler oder für die Wiederaufnahme nach einer mindestens einjährigen Abwesenheit von der Schule. Die Zahlung für die Anmeldung ist mit der Abgabe des ausgefüllten und unterschriebenen Aufnahmeformulars nach Erhalt der Rechnung fällig.

2. School Development Fee (one-time fee) Schulentwicklungsgebühr (einmalig)

The School Development Fee is a non-refundable, one-time fee per child, which contributes towards the growth and development of our school and facilities. Payment is due upon receipt of an invoice. Under extraordinary circumstances, this fee may be negotiable for siblings.

Die Schulentwicklungsgebühr ist eine nicht-erstattungsfähige, einmalige Gebühr, die pro Kind erhoben wird und zum Wachstum und zur Entwicklung unserer Schule und ihrer Einrichtungen beiträgt. Die Zahlung ist nach Erhalt der Rechnung fällig. Unter außergewöhnlichen Umständen ist diese Gebühr für Geschwister verhandelbar.

3. School Fees Schulgebühr

School fees include the costs for instruction, individual counselling, coaching and - where necessary - transportation to sports facilities and swimming pools. Not included in the school fees are the costs for textbooks and external examinations. Costs incurred by third parties (e.g. lunch, before and after school care and activities, etc.) as well as all extracurricular services are charged separately. This also applies to costs related to excursions, school trips, sports clothing, and other school-related additional services. The school management reserves the right to amend the amount and structure of the school fees. Any such changes will be communicated to parents no later than 31 May of the respective school year, and the revised fees will apply to the following school year. Please see the accompanying document "ISW Fee Structure" for specific information on current yearly fees.

Die Schulgebühr umfasst die Kosten für Unterricht, individuelle Beratung und Betreuung, Coaching sowie - sofern erforderlich - den Transport zu Sporteinrichtungen und zum Schwimmbad. Nicht in der Schulgebühr enthalten sind die Kosten für Lehrbücher sowie externe Prüfungen. Kosten, die durch Dritte entstehen (z. B. Mittagessen, Morgen- und Nachmittagsbetreuung und -aktivitäten usw.) sowie sämtliche außerunterrichtlichen Leistungen werden gesondert in Rechnung gestellt. Dies gilt ebenfalls für Kosten im Zusammenhang mit Ausflügen, Klassenfahrten, Sportbekleidung sowie sonstigen schulbezogenen Zusatzleistungen.

Die Schulleitung behält sich das Recht vor, die Höhe und die Struktur der Schulgebühren zu verändern. Diesbezügliche Veränderungen werden den Eltern spätestens bis zum 31. Mai des jeweiligen Schuljahres mitgeteilt, und diese neuen Gebühren sind für das kommende Schuljahr gültig. Weitere Informationen zu den aktuellen Schulgebühren entnehmen Sie bitte dem Dokument „ISW Schulgebühren“.

4. Resource Fee Lehr- und Lernmittelgebühr

Resource fee include costs for classroom materials, textbooks, reading books, technology fees, individual counselling, and coaching. This fee do not cover the cost of external examinations.

Die Lehr- und Lernmittelgebühren umfassen die Kosten für Unterrichtsmaterial, Lehrbücher, Lektüre, Technikgebühren, individuelle Beratung und Nachhilfe. Diese Gebühr deckt nicht die Kosten für externe Prüfungen.

5. Taxes Steuern

If you are paying taxes in Germany, the school fees will be deductible as special expenses (“Sonderausgaben”) according to the tax law Article 10, paragraph 1, line 9 EStG. n.F.

Falls Sie in Deutschland steuerpflichtig sind, achten Sie bitte darauf, dass die Schulgebühren gemäß § 10 Abs. 1 Nr. 9 EStG teilweise als Sonderausgaben absetzbar sind.

6. Conditions of Payment Zahlungsbedingungen

You have the option of quarterly payments or of a single annual payment (by 15th August) which will attract a 2 % discount. If the single annual payment is not received by 15th August, the payment will automatically revert to quarterly payments and the 2 % discount revoked.

Sie haben die Möglichkeit der quartalsweisen Zahlung oder einer jährlichen Einmalzahlung (bis zum 15. August), die mit 2 % Rabatt versehen ist. Geht die jährliche Einmalzahlung nicht bis 15. August ein, wird die Zahlungsweise automatisch auf vierteljährliche Zahlungen umgestellt und die 2 % ige Ermäßigung wird widerrufen.

7. Terms of Payment Zahlungsmodus

The school fee refers to the period of 1st August to 31st July.

Quarterly payment due dates are: 15th August, 1st November, 1st February and 1st May.

Changes in the mode of payment are possible only at the beginning of a new academic year.

Other changes will only be permitted if parents/guardians agree to pay an extra 20 € to cover additional administrative costs.

On receipt of the invoice, cheques and bank transfers should be made payable to:

International School Westpfalz GmbH

Bank Details: Hypovereinsbank AG, Filiale Konstanz

Bank Code (BLZ): 69020190 – Account No.: 30695712

IBAN: DE37 6902 0190 0030 6957 12, SWIFT (BIC): HYVEDEMM 591.

Please note that parents by signing this contract are responsible for any bank transfer fees.

Please understand that the smooth functioning of our school also depends on the prompt payment of school fees. Your understanding and cooperation is greatly appreciated.

Die Schulgebühr bezieht sich auf das Schuljahr von 1. August bis 31. Juli.

Quartalsweise Zahlungsziele sind: 15. August, 1. November, 1. Februar und 1. Mai.

Änderungen im Zahlungsmodus sind nur zu Beginn eines Schuljahres möglich.

Weitere Änderungen im Laufe des Schuljahres werden nur akzeptiert, wenn Eltern/Erziehungsberechtigte für die administrativen Kosten einen zusätzlichen Beitrag von € 20 zahlen.

Die Zahlungen erfolgen ausschließlich nach Erhalt der Rechnungen an: International School Westpfalz GmbH

Bank: HypoVereinsbank AG, Filiale Konstanz

Bankleitzahl (BLZ): 69020190 – Konto Nr.: 30695712

IBAN: DE37 6902 0190 0030 6957 12, SWIFT (BIC): HYVEDEMM 591

Bitte beachten Sie, dass Sie mit der Unterzeichnung dieses Vertrages für alle zusätzlichen Überweisungsgebühren verantwortlich sind.

Das problemlose Funktionieren unserer Schule ist auch von der pünktlichen Zahlung der Schulgebühren abhängig. Wir bitten um Ihr Verständnis und Kooperation.

8. Discount Rabatt

School fees for siblings will be reduced by 10 % (tuition fee only).

Schulgebühren für Geschwister werden generell um 10 % pro Kind reduziert (gilt nur für Schulgebühren).

9. Application Cancellation Antragsrücknahme

Should an application be cancelled by parents/guardians, the one-time registration fee of € 950 and the school development fee of € 3,500 will not be refunded.

Should an application be cancelled after 1st July of each year, the tuition fee for one month's instruction will be charged.

Sollte ein schriftlicher Antrag auf Schulanmeldung (d.h. die Abgabe dieses Aufnahmeformulars) wieder zurückgenommen werden, werden die einmalige Aufnahmegebühr von € 950 sowie die Schulentwicklungsgebühr in Höhe von € 3.500 nicht zurückgezahlt. Sollte die Anmeldung nach dem 1. Juli eines Jahres zurückgenommen werden, wird darüber hinaus die Zahlung der Schulgebühr für 1 Monat fällig.

10. Late Enrolment Verspätete Anmeldung

In the case of late enrolment (after 1 August), the school fees must be paid for the entire school quarter in which the child is enrolled to.

The end of each school quarter is: 31st October for the 1st quarter, 31st January for the 2nd quarter, 30th April for the 3rd quarter and 31st July for the 4th quarter.

Im Falle einer verspäteten Anmeldung (nach dem 1. August) wird die Schulgebühr für das gesamte Schulquartal fällig, in dem der Schüler/in eingeschrieben wird.

Das Ende eines jeden Schulquartals ist: 31. Oktober für das 1. Quartal, 31. Januar für das 2. Quartal, 30. April für das 3. Quartal und 31. Juli für das 4. Quartal.

11. Extraordinary Termination / Regular Termination Vorzeitige Kündigung/ordentliche Kündigung

In case of an extraordinary termination **by ISW**, the tuition fee has to be paid to the date of termination.

The ordinary termination is allowed at the end of the minimum contract period (Section 13 of this ISW Enrolment

Contract – minimum contract period is one year). The notice period is one month to the end of the previous month. Thus, the termination must be received no later than the last day of the previous month. The cancellation must be submitted in writing by the parents. If the cancellation is not received at the last day of the previous month the contract will be prolonged automatically to the next month.

Even in cases of a termination in accordance with the statutory period of notice, the school fees for the current school year within the minimum contract period are payable in full, irrespective of whether the student has made use of the services provided by the school until the end of the school year.

Im Falle einer außerordentlichen Kündigung durch die ISW, ist die Schulgebühr bis zum Datum der Kündigung zu entrichten.

Die ordentliche Kündigung ist erstmals zum Ende der Mindestvertragslaufzeit (Ziff. 13 dieses Vertrages - Mindestvertragsdauer beträgt ein Schuljahr)) zulässig. Die Kündigungsfrist beträgt ein Monat zum Ende des Vormonats. Die Kündigung muss also spätestens am letzten Tag des vorhergehenden Monats zugehen. Die Kündigung ist durch die Eltern schriftlich einzureichen. Sollte die Kündigung nicht am letzten Tag des vorangegangenen Monats eingegangen sein, so verlängert sich der Vertrag automatisch zum nächsten Monat.

Die Schulgebühr ist auch bei einer ordentlichen Kündigung in voller Höhe für das Schuljahr innerhalb der Mindestvertragslaufzeit geschuldet und zwar unabhängig davon, ob der Schüler die Leistungen der Schule bis zum Ende des Schuljahrs in Anspruch nimmt.

12. Payment method Zahlungsmethode

Please tick as appropriate Bitte ankreuzen

Tuition Fee will be paid:

Schulgebühr wird bezahlt

☐ Annually
jährlich

☐ Quarterly
vierteljährlich

Tuition Fee will be paid by:

Schulgebühr wird bezahlt von

☐ Parents
Eltern

☐ Company
Arbeitgeber

The invoice should be sent to:

Rechnung wird geschickt an

☐ Parents' home address
Adresse Eltern

☐ Company address
Adresse Arbeitgeber

If your company will be paying the invoices, please provide a written statement from the company which includes the exact address for invoices.

By signing the ISW Enrolment Contract, the parents/guardians agree to accept responsibility for school fees using the terms of payment as stated. Though parents/guardians may receive company support for school fees, this ISW Enrolment Contract is between the parents/guardians and the school and must be signed by the parents/guardians.

Falls Ihr Arbeitgeber die Schulgebühren bezahlt, stellen Sie bitte vorher sicher, dass eine schriftliche Verpflichtungserklärung Ihres Arbeitgebers vorliegt, die auch die genaue Rechnungsadresse enthält.

Mit der Unterzeichnung des ISW Aufnahmevertrags akzeptieren die Eltern/Erziehungsberechtigten die Verpflichtung zur Zahlung der Schulgebühren unter den angegebenen Zahlungsbedingungen. Dies gilt auch für den Fall, dass Ihr Arbeitgeber (in Ihrem Namen oder Interesse) anteilig oder ganz die Schulgebühren zahlt. Insoweit besteht der Vertrag ausschließlich zwischen den Eltern/Erziehungsberechtigten und der Schule.

13. Duration of the Contract Vertragsdauer

The minimum contract period is one year, and it will be prolonged automatically to the next school year.

In accordance with paragraph 10 of this contract, the contract can be terminated at any time on a regular basis.

The school year period is from 1st August to 31st July. The current school calendar is available online at www.is-westpfalz.de or from the ISW office Landstuhl +49 (0) 6371 980930.

If the ISW Enrolment Contract is signed after the beginning of the school year, the initial minimum contract period will still apply until the end of the same school year.

Die Mindestvertragsdauer beträgt ein Schuljahr und verlängert sich im Anschluss automatisch auf das jeweils folgende Schuljahr. Der

Vertrag ist gem. Ziff. 10 dieses Vertrages ordentlich kündbar. Das Schuljahr beginnt am 1. August und endet am 31. Juli eines jeden Jahres. Der aktuelle Schuljahres-Kalender ist online verfügbar unter www.is-westpfalz.de oder direkt von unserem ISW Büro Landstuhl +49 (0) 6371 980930 erhältlich. Falls der ISW Aufnahmevertrag nach dem Beginn des Schuljahres abgeschlossen wird, gilt er dennoch nur bis zum Ende desselben Schuljahres.

14. School hours Schulzeiten

Currently, our Primary Years section starts at 8:30 am and ends at 3:30 pm, except on Fridays when school finishes at 12:30. Our Secondary School starts at 8:15 am and ends at 3:30 pm (except on Fridays, when classes finish at 12:30 pm).

Parents, Guardians and students are requested to be punctual arriving at school and children have to be picked up on time in the afternoon. If parents are late picking up their children in the afternoon, the office or class teacher(s) have to be informed.

Zurzeit fängt der Unterricht im Primarbereich (Grundschule und Kindergarten) um 8:30 Uhr an und endet um 15:30 Uhr, freitags von 8:30 bis 12:30 Uhr. Die Sekundarschule fängt um 8:15 Uhr an und endet um 15:30 Uhr, außer freitags von 8:15 bis 12:30 Uhr.

Eltern, Erziehungsberechtigte und Schüler werden gebeten, ihre Kinder pünktlich zu bringen und abzuholen. Wenn Eltern am Nachmittag ihr (e) Kind(er) nicht rechtzeitig abholen können, sollten sie die Verspätung umgehend dem Lernbegleiter(n) oder dem Sekretariat melden.

15. Absence Abwesenheit

The office has to be informed on the same day of student absence, ideally in the morning before 9:00 am. If a student is absent due to illness for more than three (3) days, a medical certificate must be provided. Absences for other reasons must be approved by the School Principal.

Bitte informieren Sie das Sekretariat noch am gleichen Tag über die Abwesenheit ihres Kindes, idealerweise bis 9:00 Uhr. Sollte Ihr Kind wegen Krankheit länger als drei (3) Tage abwesend sein, muss ein ärztliches Attest vorgelegt werden. Abwesenheit aus anderen Gründen muss vom Schuldirektor (School Principal) genehmigt werden.

16. Declaration Erklärung

The school takes no legal responsibility for services provided by third parties. The same applies for food and drinks provided by parents or third parties for school events and consumed on the school premises.

Die Schule übernimmt keine rechtliche Verantwortung für Dienstleistungen, die von Dritten erbracht werden. Dasselbe gilt für das Essen und die Getränke, die von Dritten oder Eltern zur Verfügung gestellt werden (z.B. für das Schulessen und für Schulfeste).

I (name) Ich (Name)

understand and accept all sections (1–16) outlined in this Enrolment Contract.

verstehe und akzeptiere alle aufgeführten Punkte (1–16), die in diesem ISW Aufnahmevertrag beschrieben sind.

By signing the ISW Enrolment Contract, the parents/guardians agree to accept responsibility for school fees using the terms of payment as stated. Though parents/guardians may receive company support for school fees, this ISW Enrolment Contract is between the parents/guardians and the school and must be signed by the parents/guardians.

Falls Ihr Arbeitgeber die Schulgebühren bezahlt, stellen Sie bitte vorher sicher, dass eine schriftliche Verpflichtungserklärung Ihres Arbeitgebers vorliegt, die auch die genaue Rechnungsadresse enthält.

Mit der Unterzeichnung des ISW Aufnahmevertrags akzeptieren die Eltern/Erziehungsberechtigten die Verpflichtung zur Zahlung der Schulgebühren unter den angegebenen Zahlungsbedingungen. Dies gilt auch für den Fall, dass Ihr Arbeitgeber (in Ihrem Namen oder Interesse) anteilig oder ganz die Schulgebühren zahlt. Insoweit besteht der Vertrag ausschließlich zwischen den Eltern/Erziehungsberechtigten und der Schule.

The conditions mentioned under point 11 are understood and accepted.

Die unter Punkt 11 genannten Bedingungen wurden verstanden und akzeptiert.

I understand that the signed ISW Enrolment Contract does not oblige the school to accept my child/ward. However, once the administration has accepted my child/ward, a contract is deemed to exist between the school and the parents/guardians.

Ich verstehe, dass dieser Antrag für die Schule nicht bindend ist, mein Kind/Mündel an der Schule anzunehmen. Jedoch, sobald die Schulleitung mein Kind/Mündel akzeptiert hat, worüber ich schriftlich benachrichtigt werde, gilt dieser Aufnahmevertrag zwischen der Schule und den Eltern/Erziehungsberechtigten als vereinbart. Eines weiteren Vertrages bedarf es insoweit nicht.

I/We certify that I/we have received, read and understand the Confirmation of Policy Receipt Form:

Hiermit bestätige ich, das Formular „Empfangsbestätigung der Richtlinien“ erhalten, gelesen und verstanden zu haben:

Place, Date

Signature of mother/guardian

Signature of father/guardian

ISW Fee Structure 2026/2027 ISW Schulgebühren 2026/2027

Annual School Fee in € Jährliche Schulgebühren in €

Primary School (Early Years–Year 5) Primarschule (vom Kindergarten ab 4 Jahre bis 5. Klasse)	15,990	15.990,00
Lower Secondary (Years 6–8) Sekundarschule (6. – 8. Klasse)	16,700	16.700,00
Upper Secondary (Years 9–10) Sekundarschule (9.–10. Klasse)	16,990	16.990,00
AS/A Levels (Years 11–12) Sekundarschule (11.–12. Klasse)	17,990	17.799,00
Registration Fee Aufnahmegebühr	950	950,00
School Development Fee Schulentwicklungsgebühr	3,500	3.500,00

Resource Fee in € Lehr- und Lernmittelgebühren in €

Primary School (Early Years–Year 5) Primarschule (vom Kindergarten ab 4 Jahre bis 5. Klasse)	350	350,00
Lower Secondary (Years 6–8) Sekundarschule (6. – 8. Klasse)	500	500,00
Upper Secondary (Years 9–10) Sekundarschule (9.–10. Klasse)	600	600,00
AS/A Levels (Years 11–12) Sekundarschule (11.–12. Klasse)	700	700,00

School fees and Resource fees include costs for instruction, classroom materials, textbooks, reading books, technology fees, individual counselling, coaching and - where necessary - transportation to sports facilities and swimming pools.

These fees do not cover the cost of external examinations.

Costs incurred by third parties (e.g. lunch, before and after school care, etc.) and any after school services, costs for excursions, class trips, sports uniform, etc. will be charged separately.

The school management reserves the right to amend the amount and the structure of the school fees. Changes, if any, will be communicated to parents in the month of May every year.

Das Schulgeld und die Lehr- und Lernmittelgebühren umfassen die Kosten für Unterricht, Unterrichtsmaterial, Lehrbücher, Lektüre, Technikgebühren, individuelle Beratung, Nachhilfe und - sofern erforderlich - Transportkosten zu Sporthallen und Schwimmbädern.

Diese Gebühren decken nicht die Kosten für externe Prüfungen.

Kosten, die durch Dritte (z.B. Mittagessen, Morgen- und Nachmittagsbetreuung usw.) und für nachschulische Dienstleistungen entstehen sowie Kosten für Ausflüge, Klassenfahrten, Sportuniformen usw., werden extra berechnet.

Die Schulleitung behält sich das Recht vor, die Höhe und die Struktur der Schulgebühren zu verändern. Diesbezügliche Veränderungen werden den Eltern im Mai eines jeden Jahres mitgeteilt.

Instructions on data processing Hinweise zur Datenverarbeitung

1. Name and contact details of the data controller and the in-house data protection officer

1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen sowie des betrieblichen Datenschutzbeauftragten

This data protection information applies to the processing of data by:

International School Westpfalz GmbH, Nikolaus-von-Weis-Straße 10, 66849 Landstuhl

Diese Datenschutzhinweise gelten für die Datenverarbeitung durch:

International School Westpfalz GmbH, Nikolaus-von-Weis-Straße 10, 66849 Landstuhl

The in-house data protection officer of the International School Westpfalz can be contacted at the above address, for the attention of Florian Harnisch or by e-mail: data-protection@is-westpfalz.de.

Der betriebliche Datenschutzbeauftragte von der International School Westpfalz ist unter der o.g. Anschrift, zu Hd. Hr. Florian Harnisch beziehungsweise unter der E-Mail: data-protection@is-westpfalz.de erreichbar.

2. Collection and storage of personal data as well as type and purpose of use

2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck und deren Verwendung

Drawing up the school contract we collect the following information:

Im Rahmen des Schulvertrages erheben wir folgende Informationen:

Applicant's Data: Bewerberangaben:

- First name, surname Vorname/n, Name
- Sex – male or female Geschlecht – männlich/weiblich
- Date of birth Geburtsdatum
- Place of birth Geburtsort (Stadt/Land)
- Nationality Nationalität
- Postal address Ständiger Wohnort
- Telephone number (landline and/or mobile) Telefonnummer (Festnetz und /oder Mobil)
- Email (from Year 7 onwards) E-Mail (ab 7. Klasse)
- First and second languages spoken Erste und zweite Sprache
- English language background Englischkenntnisse
- German language background Deutschkenntnisse
- Last two schools attended (name of school, dates attended, Year level completed, country, telephone and email)
Die beiden zuletzt besuchten Schulen (Name, Besucht von/bis, abgeschlossenes Schuljahr, Land, Telefon, E-Mail)
- Siblings information (name, date of birth) Geschwister (Name, Geburtsdatum)
- Information on general health and academic ability (information on physical disabilities, illness, severe allergies, problems with vision or hearing, special eating requirements or restrictions, diagnosed learning difficulties and special needs or gifted and talented requirements)
Informationen in Bezug auf Gesundheit und Lernfähigkeiten, körperliche Behinderungen, Krankheiten, Allergien, Seh- und Hörschäden, Unverträglichkeiten/Restriktionen bzgl. des Essens; diagnostizierte Lernschwierigkeiten, Lernbeeinträchtigungen oder Hochbegabung
- Photo and data release Veröffentlichungen von Photos und Daten

Additional Applicant's Data (collected prior to May 2018) Zusätzliche Bewerberdaten (erfasst vor Mai 2018)

- Religion Religion
- Native language Muttersprache
- Email E-Mail
- Language(s) spoken at home Zu Hause gesprochene Sprachen
- Last three schools attended Die drei zuletzt besuchten Schulen
- ISW family contact list ISW Klassenkontaktliste

Parent's Data Daten der Eltern

- Custody of child Sorgerecht Status
- First name, surname Vorname/n, Name
- Date of birth Geburtsdatum
- Nationality Nationalität
- Postal address Ständiger Wohnort
- Education Ausgebildet als
- Employer Arbeitgeber (Name)
- Telephone number (Business phone/mobile phone/home phone)
Telefon Nummer (Festnetz Business sowie Privat und /oder Mobil)
- A valid email address E-Mail-Adresse
- Emergency contact details Kontaktperson im Notfall

Additional Parent's Data (collected prior to May 2018) Zusätzliche Daten der Eltern (erfasst vor Mai 2018)

- Occupation Ausgeübter Beruf
- Employer's address Arbeitgeberadresse
- Company fax and email Geschäftsfax sowie E-Mail

The data is collected for the following purposes: Die Erhebung dieser Daten erfolgt:

- to be able to identify you as our contractual partners; um Sie als unseren Vertragspartner identifizieren zu können;
- to correspond with you; zur Korrespondenz mit Ihnen;
- to invoice you; zur Rechnungsstellung;
- to generally process the school contract zur generellen Abwicklung des Schulvertrages

The data is processed following your enquiry and is, according to article 6 (1), sentence 1, letter (b) of the General Data Protection Regulation (GDPR), required for the above-mentioned purposes in order to ensure appropriate supervision and the mutual fulfilment of obligations arising from the school contract.

Die Datenverarbeitung erfolgt auf Ihre Anfrage hin und ist nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO zu den genannten Zwecken für die angemessene Betreuung und für die beidseitige Erfüllung von Verpflichtungen aus dem Schulvertrag erforderlich.

Furthermore, we collect data as to the religious denomination (prior to May 2018) and known allergies. According to article 9 of the GDPR this is a special category of personal data. The storage of this data is required to ensure appropriate supervision and the mutual fulfilment of obligations arising from the school contract.

Zudem erheben wir Daten hinsichtlich Religionszugehörigkeit (vor Mai 2018) und hinsichtlich bekannter Allergien. Hierbei handelt es sich um eine besondere Kategorie personenbezogener Daten gemäß Artikel 9 DSGVO. Die Speicherung dieser Daten ist für die angemessene Betreuung und für die beidseitige Erfüllung von Verpflichtungen aus dem Schulvertrag erforderlich.

The personal data collected by us will be stored until two years after the child has left the school and deleted thereafter unless, in accordance with article 6 (1), sentence 1, letter (c) of the GDPR we are obliged, based on retention and documentation obligations arising from fiscal and commercial laws (German Code of Commercial Law, German Code of Criminal Law or the General Tax Code), to store the data for longer periods or if you, according to article 6 (1), sentence 1, letter (a) of the GDPR have agreed to a longer storage period. An exception to this is school reports, which will be kept for a period of 10 years.

Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden bis 2 Jahre nach Austritt aus der Schule bei uns gespeichert und danach gelöscht, es sei denn, dass wir nach Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit. c DSGVO aufgrund von steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten (aus HGB, StGB oder AO) zu einer längeren Speicherung verpflichtet sind oder Sie in eine darüber hinausgehende Speicherung nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben. Ausnahmen sind Schulberichte, die für einen Zeitraum von zehn Jahren aufbewahrt werden.

3. Passing on data to third parties 3. Weitergabe von Daten an Dritte

The transmission of your personal data to third parties for purposes other than those listed below will not take place.
Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den im Folgenden aufgeführten Zwecken findet nicht statt.

If required in accordance with article 6 (1), sentence 1, letter (b) of the GDPR for the processing of the school contract, personal data will be passed on to third parties. Currently we are, for example, working together with Google Drive and MySchool, using protected data. The purpose of the collaboration with these companies is, among other things, to ensure communication between you and the school. In addition, all companies are bound by in-house data protection regulations or are signatories of the Safe Harbor Agreement or the Privacy Shield Agreement. Third-party companies may only use the transmitted data for the above-mentioned purposes.

Soweit dies nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO für die Abwicklung des Schulvertrages erforderlich ist, werden die personenbezogenen Daten an Dritte weitergegeben. Derzeit arbeiten wir unter Verwendung geschützter Daten beispielsweise mit Google Drive und MySchool zusammen. Die Zusammenarbeit mit diesen Unternehmen dient u.a. zur Kommunikation zwischen Ihnen und der Schule. Sämtliche Unternehmen unterstehen zudem unternehmensinternen Datenschutzvorschriften oder gehören dem Safe-Harbor-Abkommen bzw. dem Privacy Shield-Abkommen an. Die weitergegebenen Daten dürfen von den Dritt-Unternehmen ausschließlich zu den genannten Zwecken verwendet werden.

Furthermore, personal data (i.e. surname and first name) is passed on to our headquarters in Switzerland (SBW Haus des Lernens AG, Hafenstrasse 46, CH-8590 Romanshorn). This transmission also takes place in order to fulfil our contractual obligations. The data is passed on only if the European Commission has confirmed that the non-EU country in question has appropriate levels of data protection or if other appropriate data protection guarantees (e.g. binding company in-house data protection regulations or standardised contractual EU clauses) exist. This is the case as far as Switzerland is concerned.

Zudem werden personenbezogene Daten (konkret Name und Vorname) an unseren Stammsitz in die Schweiz SBW Haus des Lernens AG, Hafenstrasse 46, CH-8590 Romanshorn übermittelt. Auch diese Übermittlung dient zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen. Die Übermittlung erfolgt nur insoweit, soweit dem Drittland durch die EU-Kommission ein angemessenes Datenschutzniveau bestätigt wurde oder andere angemessene Datenschutzgarantien (z.B. verbindliche unternehmensinterne Datenschutzvorschriften oder EU-Standardvertragsklauseln) vorhanden sind. Dies ist die Schweiz betreffend der Fall.

4. Rights of data 4. Betroffenenrechte

You have the right: Sie haben das Recht:

- according to article 7 section 3 of the GDPR to withdraw, at any time, the consent given to us. As a consequence, we are no longer permitted to continue with the data processing that was based on your consent;
gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- according to article 15 of the GDPR, to obtain information about your personal data that has been processed by us. You may, in particular, request information about the purposes of the processing, the category of the personal data, the categories of the recipients to whom your data has or will be disclosed and the planned period during which the data will be stored; you have the right to request that processing is rectified, erased or restricted; you may also object to such processing; you have the right to lodge a complaint and to find out about the source of your data if it has not been collected by us, as well as about the existence of automated decision-making including profiling and, if and when required, the right to meaningful information about the details involved;
gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- according to article 16 of the GDPR, to obtain, without undue delay, rectification of inaccurate personal data stored by us or to have incomplete personal data stored by us completed;
gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;

- according to article 17 of the GDPR, to obtain the erasure of personal data stored by us unless the processing of such data is required in order to exercise the right of freedom of expression and information, to comply with a legal obligation, for reasons of public interest or to assert, exercise or defend legal claims;
gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- according to article 18 of the GDPR, to have the processing of your personal data restricted if the accuracy of the data is contested by you, if the processing is unlawful but you oppose erasure and we no longer need the data that is required by you to assert, exercise or defend legal claims or if you, according to article 21 of the GDPR, have objected to processing;
gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- according to article 20 of the GDPR, to receive the personal data that you have made available to us in a structured, commonly used and machine-readable format or to request transmission to another controller;
gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen und
- according to article 77 of the GDPR, you may lodge a complaint with a supervisory authority. As a rule, you may turn to the data protection supervisory authority at your habitual residence or place of work or the headquarters of our school.
gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Datenschutzaufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Schulsitzes wenden.

5. Right to object 5. Widerspruchsrecht

If your personal data is processed on the basis of legitimate interests as set out in article 6 (1), sentence 1, letter (f) of the GDPR, you have the right, according to article 21 of the GDPR, to object to the processing of your personal data on grounds relating to your special situation.

Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben.

If you want to make use of your right to object, you simply need to send an e-mail to info@is-westpfalz.de.

Möchten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an info@is-westpfalz.de.

 Place, date Ort, Datum

 Signature of parent Unterschrift des Elternteils

 Place, date Ort, Datum

 Signature of student (if the student is 16 years or older)
 Unterschrift Schüler ab 16 Jahre

Declaration of consent to the use of photographs

Einwilligungserklärung zur Nutzung von Fotoaufnahmen

between zwischen

International School Westpfalz GmbH

and und

First name, Surname of Student Vorname, Nachname des Schülers/der Schülerin

1. Purpose 1. Verwendungszweck

Publication on our website <https://www.is-westpfalz.de/en/latest-news/index.html> and/or social media platforms, including Facebook and Instagram, to show current school events.

Veröffentlichung auf unserer Internetseite <https://www.is-westpfalz.de/en/latest-news/index.html> bzw. in sozialen Medien, insbesondere Facebook und Instagram, zur Darstellung aktueller Events unserer Schule.

Publication within our school newsletters and Yearbook.

Veröffentlichung im Newsletter und dem Jahrbuch unserer Schule.

2. Consent 2. Einverständnis

The undersigned gives his/her consent to the use of photographs of his/her person, free of charge, for the above-mentioned purposes. The use of photographs for other purposes than those described or passing them on to third parties for circulation is not permitted.

Der Unterzeichner erklärt sein Einverständnis mit der (unentgeltlichen) Verwendung der fotografischen Aufnahmen seiner Person für die oben beschriebenen Zwecke. Eine Verwendung der fotografischen Aufnahmen für andere als die beschriebenen Zwecke oder ein Inverkehrbringen durch Überlassung der Aufnahmen an Dritte ist unzulässig.

You have the right: Sie haben das Recht:

- according to article 7 section 3 of the GDPR, to withdraw, at any time, the consent given to us. As a consequence, we are no longer permitted to continue with the data processing that was based on your consent;
gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- according to article 15 of the GDPR, to obtain information about your personal data that has been processed by us;
gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen.
- according to article 16 of the GDPR, to obtain, without undue delay, rectification of inaccurate personal data stored by us or to have incomplete personal data stored by us completed;
gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- according to article 17 of the GDPR, to obtain the erasure of personal data stored by us unless the processing of such data is required in order to exercise the right of freedom of expression and information, to comply with a legal obligation, for reasons of public interest or to assert, exercise or defend legal claims;
gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;

- according to article 18 of the GDPR, to have the processing of your personal data restricted if the accuracy of the data is contested by you, if the processing is unlawful but you oppose erasure and we no longer need the data that is required by you to assert, exercise or defend legal claims or if you, according to article 21 of the GDPR, have objected to processing;
gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- according to article 20 of the GDPR, to receive the personal data that you have made available to us in a structured, commonly used and machine-readable format or to request transmission to another controller.
gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen.

Consent is given voluntarily. A refusal to consent will have no negative consequences. Consent may be withdrawn at any time with effect for the future. If you want to make use of your right of withdrawal or objection, simply send an e-mail to info@is-westpfalz.de.

Diese Einwilligung ist freiwillig. Wird sie nicht erteilt, entstehen keine Nachteile. Diese Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Möchten Sie von Ihrem Widerrufs- oder Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an info@is-westpfalz.de

Place, date Ort, Datum

Signature of parent Unterschrift des Elternteils

Place, date Ort, Datum

Signature of student (if the student is 16 years or older)
Unterschrift Schüler ab 16 Jahre

ISW Essential Agreements on Respectful Behaviour (Respect for self, others and our environment)

Wesentliche Vereinbarungen der ISW über respektvolles Verhalten (Respekt vor sich selbst, vor anderen und vor unserer Umwelt)

Philosophy: Unsere Philosophie:

Respectful behaviour is learned and can be taught in the home, at school and in the community. The goal of this document is to develop in students:

Respektvolles Verhalten kann man erlernen: zu Hause, in der Schule und innerhalb der Gemeinschaft. Ziel dieses Dokumentes ist es, bei den Schülern folgende Fähigkeiten zu entwickeln:

- an understanding of appropriate forms of respectful behaviour in a range of situations,
Verständnis für angemessene Formen von respektvollem Verhalten in eine Reihe verschiedener Situationen
- a sense of responsibility and Verantwortungsgefühl und
- caring attitudes. empathisches Verhalten.

A very positive and productive learning environment will result from this understanding which will enable students to strive for excellence.

Aus diesem Verständnis ergibt sich eine äußerst positive und produktive Lernatmosphäre, die es den Schülern ermöglicht, hervorragende Leistungen anzustreben.

Our beliefs: Unsere Überzeugungen:

We believe that it is the responsibility of every person in our community (students, teachers and others) to model caring and respectful behaviour patterns as suggested by SBW Haus des Lernens. Children respect adults when they (the adults):

Wir glauben, dass es in der Verantwortung jedes Einzelnen in unserer Gemeinschaft (Schüler, Lehrer und sonstige Personen) liegt, empathische und respektvolle Verhaltensmuster zu entwickeln, wie sie von SBW Haus des Lernens vorgeschlagen werden. Kinder haben Respekt vor Erwachsenen, wenn Erwachsene:

- really listen, wirklich zuhören
- have lots of patience, viel Geduld haben
- are consistent, not only in character, but in the set daily routines, organisation and discipline,
konsequent sind, nicht nur in Bezug auf ihren Charakter, sondern auch bei alltäglichen Dingen, Organisation und Disziplin
- are tolerant and are seen to have a fair sense of justice, tolerant sind und als gerecht empfunden werden
- appreciate, praise and encourage, wertschätzend sind, loben und ermutigen
- are caring, provide security and encourage trust and are consistent in their politeness and courtesy to everyone.
empathisch und vertrauensbildend agieren, Sicherheit vermitteln und zu allen gleichermaßen freundlich und höflich sind.

Adults should model, discuss, role play and positively reinforce respectful and caring behaviour. They should criticise children's misbehaviour, not the children. Any misbehaviour should be dealt with rapidly and firmly. All members of the ISW community (students, teachers and others) are expected to treat one another respectfully, to respect the property of others and the school property.

Erwachsene sollten respektvolles und empathisches Verhalten entwickeln, diskutieren, positiv verstärken und als entsprechendes Vorbild agieren. Sie sollten Fehlverhalten von Kindern und nicht die Kinder selbst kritisieren. Auf jedes Fehlverhalten sollte eine rasche und entschiedene Reaktion erfolgen. Alle Mitglieder der ISW-Gemeinschaft (Schüler, Lehrer und sonstige Personen) sollen einander respektvoll behandeln und mit dem Eigentum anderer sowie mit dem Eigentum der Schule achtsam umgehen.

Consequences: Konsequenzen:

As the aim of this agreement is to reinforce respectful behaviour in our Learning community (students, teachers and others), consequences will be centred around behaviour modification.

Da es Ziel dieser Vereinbarung ist, ein respektvolles Verhalten in unserer Lernumgebung (Schüler, Lehrer und sonstige Personen) zu fördern, geht es bei den Konsequenzen schwerpunktmäßig um eine Änderung des Verhaltens.

- ISW will keep an incident book in which all forms of disruptive, destructive and disrespectful behaviours will be recorded so that all teachers are informed and in order to facilitate the following-up of problems.
Die ISW führt ein Buch, in dem sämtliche Vorkommnisse aufgrund eines störenden, destruktiven und respektlosen Verhaltens vermerkt werden, damit alle Lehrer auf dem gleichen Stand sind und damit die Weiterverfolgung von Problemen erleichtert wird.
- Teachers/School Principal will invite students to think of solutions to the problem(s) that has/have been identified or reported. Schüler will have to reflect on their misbehaviour, how it affected others and talk about goals and strategies that will help them change their behaviour into a more positive / acceptable one. In certain circumstances, the School Principal may recommend that parents should be encouraged to seek the advice of an external, professional child or clinical psychologist.
Lehrer und der Schuldirektor (School Principal) fordern die Schüler dazu auf, über Lösungen für ein Problem oder mehrere Probleme nachzudenken, die festgestellt oder gemeldet wurden. Schüler sollen über ihr Fehlverhalten sowie darüber nachdenken, wie es sich auf andere auswirkt und über Ziele und Strategien reden, mit denen sie ihr Verhalten in ein positiveres und annehmbareres Verhalten umwandeln können. In Ausnahmefällen kann der Schuldirektor (School Principal) den Eltern eine Kontaktaufnahme mit einem externen, qualifizierten Kinderpsychologen oder klinischen Psychologen empfehlen.
- For behaviours that are consistently disrespectful and destructive, ISW may exclude the person for some time from school (1 to 3 days) or expel that person.
Ist das Verhalten eines Kindes dauerhaft respektlos und destruktiv, kann die ISW dieses Kind für einige Zeit vom Unterricht ausschließen (1 bis 3 Tage) oder es von der Schule verweisen.

 Place, date Ort, Datum

 Signature of parent Unterschrift des Elternteils

 Place, date Ort, Datum

 Signature of student (if the student is 16 years or older)
 Unterschrift Schüler ab 16 Jahre

Authorisation of external examinations Zulassung externer Prüfung

**AUTHORISATION AS INDEPENDENT PRIVATE SCHOOL IN ACCORDANCE WITH SECTION 16(1), SENTENCE 1 –
EXTERNAL EXAMINATIONS**
GENEHMIGUNG ALS ERGÄNZUNGSSCHULE GEMÄSS § 16 ABS. 1 SATZ 1 – NICHTSCHÜLERPRÜFUNG

In accordance with section 16 (1), sentence 1 of the Law on Private Schools that is applicable in the Federal State of Rhineland-Palatinate, ISW is an independent private school that accepts pupils from year 1 to year 12 fulfilling their obligation to regularly attend school because the courses offered at our school match those provided by comparable state schools.

Die ISW ist gemäß § 16 Abs. 1 Satz 1 Privatschulgesetz eine anerkannte Ergänzungsschule, die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 1–12 zur Erfüllung der Schulbesuchspflicht aufnimmt, da an dieser Schule zu den vergleichbaren öffentlichen Schulen ein entsprechender Bildungsgang vermittelt werden kann.

In addition to the Cambridge International curriculum, ISW wants to meet the German educational standards for secondary schools type I and II. Our students **do not receive** their final qualifications **automatically**. In order to complete their education by either achieving the Hauptschulabschluss signifying Berufsreife [readying them for vocational training], the Qualifizierten Sekundarabschluss, i.e. Mittlere Reife/Realschulabschluss, [secondary school qualification] or the Allgemeine Hochschulreife ("Abitur") our students need **to sit external examinations** that are carried out by the school authorities of the Federal State of Rhineland-Palatinate. The Education Ministry of Rhineland-Palatinate recognises that we prepare our students for these examinations as required.

Ergänzend zum Cambridge International-Curriculum zielt die ISW darauf, die deutschen Bildungsstandards für den Sekundarstufenbereich I und II zu erfüllen. Unsere Schüler werden ihren Abschluss **nicht automatisch erhalten**. Um ihre Berufsreife („Hauptschulabschluss“), den „Qualifizierten Sekundarabschluss“ („Mittlere Reife/Realschulabschluss“) oder die Allgemeine Hochschulreife („Abitur“) zu erhalten, müssen unsere Schüler **externe Prüfungen ablegen**, die von den Schulbehörden des Bundeslandes Rheinland-Pfalz durchgeführt werden. Das Bildungsministerium von Rheinland-Pfalz hat anerkannt, dass wir unsere Schüler ordnungsgemäß auf diese Prüfungen vorbereiten.

 Place, date Ort, Datum

 Signature of parent Unterschrift des Elternteils

Confirmation receipt of School Policy Documents

Empfangsbestätigung der School Policy Documents

Dear Parents/Guardians,
Sehr geehrte Eltern/Erziehungsberechtigte,

As a part of our enrolment procedure at ISW, we request that you acknowledge receipt of some key policy documents. It is important that you read these documents carefully, and ask for clarification where necessary before completing the enrolment procedure.

Als Teil der Einschreibung an der ISW, bitten wir Sie, den Erhalt der wichtigsten Regeln zu bestätigen. Es ist wichtig, dass Sie diese Dokumente sorgfältig lesen, und gegebenenfalls vor dem Ausfüllen des Anmeldeverfahrens alle offenen Fragen klären.

This form must be returned to the ISW office with your ISW Enrolment Contract in order to complete your child's enrolment at ISW.

Bitte geben Sie dieses Formular unterschrieben mit dem ISW Aufnahmevertrag im ISW Office ab, um Ihre Anmeldung zu vervollständigen.

I have received the following information:
Ich habe folgende Informationen erhalten:

Name of the document	Name des Dokuments
Admissions Policy	Aufnahmebedingungen (nur auf englisch)
Academic Honesty Policy	Regeln zur akademischen Ehrlichkeit (nur auf englisch)
Grievance Policy	Beschwerderichtlinie (nur auf englisch)
Learning Support Policy	Richtlinie zur Lernförderung (nur auf englisch)
Assessment Policy – Primary	Richtlinie zur Bewertung – Primarstufe (nur auf englisch)
Language Policy – Primary	Sprachregelung – Primarstufe (nur auf englisch)

I have received, read, understood and accepted the above documents and noted and understood the rules on copyright relating to student's materials submitted to Cambridge Assessment International for assessment.

Ich habe die oben erwähnten Dokumente erhalten, gelesen, verstanden und akzeptiert und die Vorschriften über das Urheberrecht in Bezug auf die Materialien der Schüler, die zur Bewertung an das Cambridge Assessment International weitergeleitet werden, zur Kenntnis genommen und verstanden.

Place, date Ort, Datum

Signature of father/guardian 1 Unterschrift Vater/Erziehungsberechtigter 1

Place, date Ort, Datum

Signature of mother/guardian 2 Unterschrift Mutter/Erziehungsberechtigter 2

Holiday Calendar 2026/2027

August 2026

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November 2026

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

February 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

May 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September 2026

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

December 2026

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

March 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

October 2026

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

January 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

April 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

July 2027

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



School days



No school / Holiday



No school / Public holiday



No school / Preparatory days for teachers